

Разом _____ 1,000.00 дол.

meest-karpaty
ПОСИЛКИ В УКРАЇНУ

Посилки: харчові паки, одяг, важливі листи, гроші до рук адресата

а також побутові: техніку, дитячі коляски, трактори і фермерську техніку, авто

ПОНАД 10 РОКІВ ЧИСТОГО СПІЛНОГО СПІВАННЯ ГРИМАХІ

Діючий за безплатним каталогом
1-800-265-7189

Meest-Karpaty, 120 Runnymede Rd., Toronto, Ont. M6S 2Y3 Canada
Tel.: (416) 761-9105

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЯК ПОСИЛАТИ, ТО ЧЕРЕЗ МІСТ-КАРПАТИ!

ПАКУНКИ УКРАЇНИ

в також Росії (всі європейська честина) БІЛОРУСІ, МОЛДОВІ І ПРИБАЛТИКИ з доставкою до ХАТИ

ОКСАНА
EXPORT & VARIETY STORE

300 PARKER AVE.
MARLEWOOD, N.J. 07040
ТЕЛ.: (201) 763-8778

КЛІЄНТИ ЛІНКАРЛА

Приймаємо пакунки у YONKERS по вівторках у домі СУМА з 3:00 до 5:30 по нп.
Тел.: (914) 949-9183

Проект...

(Закінчення зі стор. 1)

Згідно з повідомленням УНІАР, Генеральна прокуратура підготувала список із 395-ох депутатів Рад різних рівнів, які від правосуддя захистили статус депутатської недоторканості. Тому голова Комісії боротьби зі злочинністю Григорій Омельченко та депутати від УРП, Руху та інших демократичних фракцій виступають за скасування статусу депутатської недоторканості.

ТІЛЬКИ У НАС

\$0.79 за фунт

Різдвяна збірка до 31 грудня 1994 року

Pick up Service
\$0.99 / lb.

ГARANTEMO ВІДПОВІДЬ З ПІДГОТОВКИ ВАШИХ РІЗНИХ

ПРИЙМАЄМО ПАКУНКИ ЗА ПОСЕРЕДНИЦТВОМ UPS АБО ПОШТИ

ВИДАЄМО ПАКУНКИ У New Jersey, New York, New York-city

Український Народний Дім
280 Avenue E., Bayonne, New Jersey
запрошує вас на

НОВОРІЧНУ ЗАБАВУ
в суботу 31-го грудня 1994 року
о 9-й год. вечора

тост зі шампанським
шашли-таракан-буфет
10 осіб за столом дістать горілку

музика „ЖУРАВЛІ“

Вступ - \$30, моладь - \$15
Квитки при дверях не продаються
На замовлення тел. 201-823-1242

POLISH AGENCY WAWEL 161 Market Street, Newark, N.J. 07102
WAWEL TRAVEL II 743 Edgar Road, Elizabeth, N.J. 07202
MAZUR POLISH AGENCY 110 S. Main St., Marlville, N.J. 08835

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
з доставкою до дому 4-6 тижнів, мін. 15 фунтів
по \$0.99 за фунт

Пропонуємо дешеві квитки в Україну!
Висплате паки U.P.S. — \$0.95 за фунт

УВАГА!
Релігійні товариства та організації, які висплатять в Україну більшу кількість товарів дамо по знижених цінах.

А жертвам Чорнобиля немає кінця



Д-р І. Пелья з довечого.

Українська Кредитова Кооператива в Бостоні інформують про трагічну долю ще однієї жертви ядерної катастрофи в Чорнобилі, що шукає кошти для життя лікарської допомоги в ЗСА.

Тим разом ідеться про зовсім молодшу особу, 29-літню лікарку з Києва д-р Ірину-Оксану Пелью, чоловік якої також лікар. Показується, що наслідком радіації у д-р Ірину Пелью розвивається злоякісний формою рак шийної залози. Операція, яку вона мусила негайно після діагностувати в Києві, не усунула залози і стан її здоров'я погіршується.

Родина жорстоко поробила усі заходи, щоб д-р І. Пелья могла приїхати до Бостону, де можуть перевести складну операцію і тим врятувати життя молодій надійної людини.

Родина жорстоко поробила усі заходи, щоб д-р І. Пелья могла приїхати до Бостону, де можуть перевести складну операцію і тим врятувати життя молодій надійної людини.

Д-р Р. Мороз...

(Закінчення зі стор. 1)

Вірний своїм життєвим принципам, що без діла слова є мертві, значить добре, що Український Гарвард займає особливе місце серед українських наукових установ та що в Гарварді ставлять наголос на вишкіл нового покоління науковців, нових кадрів, яких потрібно для державного будівництва України.

д-р Роман Мороз пожегтравував на Фонд Катер Українознавства в Гарварді 100,000 дол. Цей книжний дар це поважний вклад, що буде пошани Катері Українознавства у проведений заходів нових хористів закладу, а ім'я донора, д-ра Р. Мороза, займе почесне місце в історії науки і великий меценат і добрий.

Д-р Р. Мороз є автором кількох наукових праць і інформативних статей. Вадливо відзначити, що д-р Мороз свою професію вважав не тільки джерелом

проекту, але передусім як благородну місію несення лікарської допомоги потребуючим. Такою завжди була і такою залишася й досі життєва дилема д-ра Р. Мороза. Найкращим тою доказом, що це й тепер, вже на смертній, подібне обмежені і дарую лікарську поміч українським мешканцям Кергосону і околиці та гостям Союзів.

Українська громада може бути горда, маючи у себе такого фінансатора і добродія. Тож вважати на цей благородний чин іншим, як приклад гідний для наслідування, середню гуманістичну д-р Р. Морозови. Не можна краще виявити свою пошану і любов до свого народу, спільності і його культурних надбань.

В травні 1994 року місцеве громада, а головним мешканці „Золотої Осені“ і члени „Бесіди“, її засновники і голови д-ра Р. Мороза, шанували його урочистим банкетом з нагоди його 90-річчя з дня народження.

Приймаємо Ваше замовлення на нове видання:

УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНЧА АРМІЯ, 1943-49, Довідник

Нью-Йорк: Пролог, 1994, 199 стор.; схеми, карти, ілюстр. Ціна до 12 лютого 1995: 12 дол., *огляд 12-ого* 15 доларів.

У праці енциклопедичний нарис історії війни, неповний реєстр 1.8 тис. посвідників і командирів; гасло-біографія 130 активних на Україні керівників ОУН, УПА та УВР.

Замовляти (ласкаво просимо — лише в US Funds):
PROLOG / PROLOG
140-142 SECOND AVE. SUITE 401
NEW YORK NY 10003-6344

Доставка книжок поштою за три-чотири тижні.

Шановні Секретарі та Організатори УНС!

Членська кампанія 1994 року кінчиться з 30-ого грудня. Тому апіляції нових членів приймає Головна Канцелярія тільки до 30-го грудня 1994 року.

Доплатіть всі старани, щоб виконати свої клятви та виконати свій обов'язок, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 30-го грудня 1994 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

Шановні Секретарі та Організатори УНС!

Членська кампанія 1994 року кінчиться з 30-ого грудня. Тому апіляції нових членів приймає Головна Канцелярія тільки до 30-го грудня 1994 року.

Доплатіть всі старани, щоб виконати свої клятви та виконати свій обов'язок, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 30-го грудня 1994 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

It's special. It deserves a U.S. Savings Bond.

Give U.S. Savings Bonds. Get them at your bank, and be sure to ask for a gift certificate.

U.S. SAVINGS BONDS
A public service of this newspaper

МАЄМО НА СКЛАДІ КНИЖКУ
ПРОСЯВ ХОРОСТИЛІ

РОМАН КОСТЮК
СПОРТОВЕ ТОВАРИСТВО „УКРАЇНА“ - ТОРОНТО (У 35-річчя)

Друкарня Спортивного Товариства „Україна“, Торонто, 1993 з накладом Виданнями „Київ“, сторін 427, ціна \$20.00. Мешканці міста Нью-Джерсі можуть 6% проданого подаруку.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІСНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВЕ НА ВАШУ ВСЕЧІННІ ПІДТРИМКУ

Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

PARA Company
ESTABLISHED 1971

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА РІЗДВІНІ СВАТА, КОТІ, МАК, ГРИБ, СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛІДІ (касетки, плакати), ВИСПЛАТНО ПОШТОЮ.

*** ПРАЦЯ ***

ПОШУКУЮ
жінку до домашньої праці. Навчін і зарування включено. 6 год на тиждень. Прошу телефонувати до 3-го пош. (908) 688-1822

*** РІЗНЕ ***

UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER
Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians, P.O. Box 24733, Phila., Pa. 19111

*** FUNERAL DIRECTORS ***

УКРАЇНСЬКА РОДИНА І ВАСИШКОМ
SENSELESS FUNERAL HOME
215-215 Bedford Avenue
Brooklyn, N.Y. 11211
1-718-388-4416

HEMERTZ FUNERAL HOME
89 Peninsula Blvd.
Hempstead, N.Y. 11550
1-516-481-7480

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похованнями в БРОКН, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛЮСІ НАЙРО - директор
Родина ДИМТРИЙ

Peter Jarema
129 EAST 71ST STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LITWIN & LITWIN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговує ІВРА І ВЕБЧА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Там, де є українська громада, ми знайдемо і Вас. Зв'яжіть з нами по телефону: 1-800-222-2222 (908) 944-4222 (201) 375-3355

UNION FUNERAL HOME
1600 Shattuck Avenue
(near Stanley Ther.)
UNION, N.J. 07081
(908) 944-4222 (201) 375-3355

ПОНАД 200 РІЗНИХ ТОВАРІВ ТА ПОСЛУГ

MEEST

Head Office: Tel.: (416) 236-2032 Fax: (416) 236-2110

97 Six Point Road
Toronto, Ontario
Canada, M8Z 2X3

ПАЧКИ ЛІТАКОМ
1-4 тижнів

ПАЧКИ КОРАБЛЕМ
4-8 тижнів

ТОВАРИ ДО ДОМУ
холодильники, пральні машини, електроніка...

ТЕХНІКА ДЛЯ ФАРМЕРІВ
АВТОМОБІЛІ

Ми доставляємо до України, Білорусії, Молдови, Росії*, Прибалтики*

ПРОДУКТОВІ ПАЧКИ
ВСІ ПРОДУКТИ З КРАЇН ЗАХОДУ

ПАЧКА 16	ПАЧКА 17	ПАЧКА 18
М'ясо 11.0 lbs.	М'ясо 55.0 lbs.	М'ясо 110.0 lbs.
Риба 11.0 lbs.	Цукор 55.0 lbs.	Риба 55.0 lbs.
Грибна каша 11.0 lbs.	Грибна каша 55.0 lbs.	Грибна каша 110.0 lbs.
Вівсяна каша 11.0 lbs.	Вівсяна каша 55.0 lbs.	Вівсяна каша 110.0 lbs.
Макарони 22 lbs.	Макарони 55 lbs.	Макарони 110 lbs.
Олія 0.53 gal.	Олія 1.3 gal.	Олія 3.3 gal.
Сир 22 lbs.	М'ясо виробн 4.4 lbs.	М'ясо виробн 11.0 lbs.
М'ясо консерви 1.32 lbs.		
Ціна: \$57 72 lbs.	Ціна: \$169 240 lbs.	Ціна: \$178 290 lbs.

ДОСТАВА:
в Україні: до 220 фунтів - \$10, більше 220 фунтів - \$15
в Білорусії: до 220 фунтів - \$15, більше 220 фунтів - \$20
в Росії: до 220 фунтів - \$20, більше 220 фунтів - \$25

Окремі продукти можна доставити до стандартних папок або скласти свої папки з окремих продуктів в будь-якій кількості без жодних обмежень

За нашим безкоштовним каталогом дзвоніть: 1-800-361-7345

ТЕРМІНИ ДОСТАВИ ХАРЧОВИХ ПАЧОК:

Західна Україна - 1-2 тижні
Центральна Україна - 2-3 тижні
Східна Україна - 2-4 тижні

Білорусія - 2-4 тижні
Молдова - 2-4 тижні
Росія - 3-5 тижні

ЗАМОВЛЕННЯ МОЖНА НАДІСЛАТИ ПОШТОЮ НА АДРЕСУ: MEEST, 97 SIX POINT ROAD, TORONTO, ONTARIO, CANADA, M8Z 2X3

ПО ТЕЛЕФОНУ: **1-800-361-7345**

АБО ЧЕРЕЗ НАШИХ ПРЕДСТАВНИКІВ В АМЕРИЦІ:

ROMANIAN COMMUNITY CENTER & TRADING CO. 77 OAKLAND AVE. BOSTON, MA 02111, TEL: (617) 276-7474	PRZYMUS TRADING 1200 HURON AVE. WATERVILLE, NY 13152, TEL: (315) 276-7474	AMERICAN HOUSE & SUP 344 WEST 40TH AVE. PHILADELPHIA, PA 19104, TEL: (215) 467-5599	ROMA 2540 RYAN RD. SUMMIT, NJ 07901, TEL: (201) 874-5201
TRADING CO. 204 HURON AVE. BOSTON, MA 02111, TEL: (617) 276-7474	BARNEY TRADING 703 S. BROAD ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 381-9555	THE PARADE 1307 EAST CARSON ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 461-2707	ROMANIAN BOUTIQUE 2422 CENTRAL AVE. N.E. MINNEAPOLIS, MN 55418, TEL: (612) 787-3545
TRADING CO. 204 HURON AVE. BOSTON, MA 02111, TEL: (617) 276-7474	TRADING CO. 703 S. BROAD ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 381-9555	TRADING CO. 1307 EAST CARSON ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 461-2707	TRADING CO. 2422 CENTRAL AVE. N.E. MINNEAPOLIS, MN 55418, TEL: (612) 787-3545
TRADING CO. 204 HURON AVE. BOSTON, MA 02111, TEL: (617) 276-7474	TRADING CO. 703 S. BROAD ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 381-9555	TRADING CO. 1307 EAST CARSON ST. PITTSBURGH, PA 15203, TEL: (412) 461-2707	TRADING CO. 2422 CENTRAL AVE. N.E. MINNEAPOLIS, MN 55418, TEL: (612) 787-3545